EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 25.2.2005
KOM(2005) 62 galutinis

2005/0012 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

(pateiktos Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Tarptautinės aviacijos ryšiai tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių tradiciškai būdavo nustatomi dvišaliais valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimais, jų priedais, taip pat kitomis susijusiomis dvišalėmis ir daugiašalėmis priemonėmis.

Pagal Europos Bendrijų Teisingumo Teismo sprendimus bylose C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 ir C-476/98 Bendrija turi išimtinę kompetenciją dėl įvairių išorės aviacijos aspektų. Teisingumo Teismas taip pat išaiškino Bendrijos oro vežėjų teisę naudotis įsisteigimo Bendrijos teritorijoje teise, įskaitant ir teisę į nediskriminacinį patekimą į rinką.

Tradiciniai valstybių narių dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų paskyrimų straipsniai pažeidžia Bendrijos teisę. Jie leidžia trečiajai šaliai atmesti, panaikinti arba sustabdyti leidimą arba įgaliojimą oro vežėjui, kurį paskyrė valstybė narė, tačiau kurio pagrindinis akcijų paketas nepriklauso tai valstybei narei ar jos nacionaliniam subjektui ir kuris nėra veiksmingai jų kontroliuojamas. Tai buvo įvertinta kaip oro vežėjų, kurie yra įsisteigę vienoje valstybėje narėje, bet priklauso ir yra kontroliuojami kitos valstybės narės, diskriminavimas. Tai prieštarauja 43 Sutarties straipsniui, kuriuo kitų valstybių narių subjektams užtikrinamos tokios pat įsisteigimo sąlygos, kaip ir tos valstybės narės, kurioje steigiamasi, subjektams.

Pagal Teisingumo Teismo sprendimus Taryba 2003 m. birželio mėn. leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo Bendrijos susitarimo nuostatomis[1].

Pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo Bendrijos susitarimo nuostatomis, Komisija vedė derybas su Libano Respublika dėl susitarimo, kuriuo būtų pakeistos tam tikros galiojančių valstybių narių ir Libano Respublikos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatos. Susitarimo 2 straipsnis keičia tradicinius paskyrimų straipsnius Bendrijos paskyrimų straipsniu, leidžiančiu visiems Bendrijos oro vežėjams naudotis įsisteigimo teise. Susitarimo 4 ir 5 straipsniuose apibrėžiamos dviejų tipų nuostatos, susijusios su Bendrijos kompetencija. 4 straipsnyje yra apibrėžiamas aviacinių degalų apmokestinimas, kuris buvo suderintas Tarybos direktyva 2003/96/EB, pakeičiančia Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, ypač jos 14 straipsnio 2 dalimi. 5 straipsniu (kainodara) išsprendžiamos teisinės kolizijos tarp galiojančių dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų ir Tarybos reglamento Nr. 2409/92 dėl oro susisiekimo paslaugų kainų ir tarifų, kuriuo draudžiama trečiosios šalies oro vežėjams būti vežimo kainų lyderiais teikiant oro susisiekimo paslaugas visoje Bendrijos teritorijoje.

Tarybos yra prašoma patvirtinti sprendimą dėl Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo ir paskirti asmenis, kuriems suteikiami įgaliojimai pasirašyti susitarimą Bendrijos vardu.

---

[1] 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas 11323/03 (ribotam naudojimui)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį, siejamą su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[2]

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl kai kurių galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Libano Respublika dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(3) Susitarimą, dėl kurio Komisija veda derybas, sudarius vėliau, jis turės būti pasirašytas ir laikinai taikomas.

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1. Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), kuriam (-iems) suteikiami įgaliojimai Bendrijos vardu pasirašyti Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų, kai jis bus vėliau sudarytas.

2. Kol įsigalios, susitarimas laikinai taikomas nuo pirmos pirmojo mėnesio, einančio po šalių pranešimo datos viena kitai apie šiam tikslui skirtų procedūrų baigimo, dienos. Pranešti įgaliojamas Tarybos pirmininkas, kaip numatyta Susitarimo 8 straipsnio 2 dalyje.

[2] OL C[…], […], p. […].

3. Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

2005/0012 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį, siejamą su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[3]

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[4]

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl kai kurių galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Libano Respublika dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(3) Šis susitarimas Bendrijos vardu buvo pasirašytas [data], numatant jo vėlesnį sudarymą pagal Tarybos sprendimą …/…/EB [data][5]

(4) Šis susitarimas turi būti patvirtintas.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Bendrijos vardu tvirtinamas Europos bendrijos ir Libano Respublikos susitarimas dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų.

---

[3] OL C[…], […], p. […].
[4] OL C[…], […], p. […].
[5] OL C[…], […], p. […].

2. Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria už pranešimą atsakingą asmenį, kaip numatyta Susitarimo 8 straipsnio 1 dalyje.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

Priedas

SUSITARIMAS

Tarp

Europos Bendrijos ir **Libano Respublikos**
dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų

EUROPOS BENDRIJA

ir

LIBANO RESPUBLIKA

(toliau – šalys)

PAŽYMĖDAMOS, kad dvišaliuose oro susisiekimo paslaugų susitarimuose, sudarytuose tarp Europos Bendrijos valstybių narių ir Libano Respublikos, yra nuostatų, prieštaraujančių Europos bendrijos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija turi išskirtinę kompetenciją kelių aspektų, kurie gali būti įtraukti į dvišalius susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių, atžvilgiu,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos bendrijos teisę, Bendrijos oro vežėjai, įsisteigę valstybėje narėje, turi teisę be diskriminacijos patekti į oro susisiekimo maršrutus tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių,

ATSIŽVELGDAMOS į susitarimus tarp Europos bendrijos ir kai kurių trečiųjų šalių, numatančių galimybę tokių trečiųjų šalių piliečiams įsigyti Europos bendrijos valstybių narių oro vežėjų, turinčių licencijas oro susisiekimui vykdyti, bendrovių nuosavybės dalį;

PRIPAŽINDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Libano Respublikos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatos, prieštaraujančios Bendrijos teisei, turi būti visiškai suderintos su Bendrijos teise, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos ir Libano Respublikos, ir užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija, dalyvaudama šiose derybose, nesiekia didinti oro eismo tarp Europos bendrijos ir Libano Respublikos masto, daryti poveikį pusiausvyrai tarp Bendrijos oro vežėjų ir Libano Respublikos oro vežėjų, arba derėtis dėl esamų susitarimų oro susisiekimo paslaugų nuostatų, susijusių su skrydžių teisėmis.

SUSITARĖ:

1 straipsnis
Bendrosios nuostatos

1. Šiame susitarime „valstybės narės“ yra Europos bendrijos valstybės narės.

2. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, piliečius, yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, oro vežėjus ar oro linijų bendroves, yra suprantama, kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro linijų bendroves.

2 straipsnis
Valstybės narės paskyrimas

1. Šio straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičia atitinkamų 2 priedo (a) ir (b) punktuose išvardytų straipsnių nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės oro vežėjo paskyrimo, Libano Respublikos jam suteiktų licencijų oro susisiekimui vykdyti ar leidimų bei atsisakymo išduoti licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus tokiam oro vežėjui, jo licencijų oro susisiekimui vykdyti ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi valstybės narės paskyrimą, Libano Respublika kiek įmanoma greitai suteikia atitinkamas licencijas ir leidimus, jeigu:

   i. oro vežėjas yra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį ir turi galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal Europos Bendrijos teisę;

   ii. už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė užtikrina veiksmingą oro vežėjo veiklos kontrolę, ir paskyrime yra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos kontrolės institucija; ir

   iii. oro vežėją tiesiogiai valdo arba jo kontrolinį akcijų paketą valdo valstybės narės ir (arba) valstybių narių piliečiai arba kitos 3 priede išvardytos valstybės ir (arba) tokių valstybių piliečiai, ir jį nuolat veiksmingai kontroliuoja tokios valstybės narės ir (arba) jų piliečiai.

3. Libano Respublika gali atsisakyti išduoti, atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti valstybės narės paskirtojo oro vežėjo licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus, jeigu:

   i. oro vežėjas nėra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį arba neturi galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti pagal Bendrijos teisę;

   ii. už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakingoji valstybė narė neužtikrina veiksmingos oro vežėjo veiklos kontrolės, ir paskyrime nėra nurodyta atitinkama aviacijos kontrolės institucija; arba

iii. oro vežėjas nėra tiesiogiai ar per savo kontrolinį akcijų paketą valdomas valstybių narių ir (arba) valstybių narių piliečių arba 3 priede išvardytų kitų valstybių ir (arba) tų valstybių piliečių;

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Libano Respublika nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

3 straipsnis
Su kontrole susijusios teisės

1. šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo 2 priedo c punkte išvardytus straipsnius.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurį valdo ir kontroliuoja kita valstybė narė, Libano Respublikos teisės, pagal saugumą reglamentuojančias oro vežėją paskyrusios valstybės narės ir Libano respublikos susitarimo nuostatas, jos taikomos, kai kita valstybė narė priima ar įgyvendina saugos standartus ir išduoda oro vežėjui licenciją oro susisiekimui vykdyti.

4 straipsnis
Aviacinių degalų apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo atitinkamas 2 priedo d punkte apibrėžtas nuostatas.

2. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia 2 priedo d dalyje išvardytų susitarimų nuostata nedraudžia valstybėms narėms nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokesčius už kurą, tiekiamą į Libano respublikos paskirtojo oro vežėjo orlaivį, kai toks oro vežėjas vykdo skrydžius iš vieno valstybės narės teritorijos punkto į kitą tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijos punktą.

5 straipsnis
Vežimo Europos bendrijoje tarifai

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo 2 priedo e punkte išvardytus straipsnius.

2. Pagal 1 priede nurodytą susitarimą, kuriame yra 2 priedo e punkte išvardytos nuostatos dėl vežimo tiktai Bendrijos teritorijoje, Libano Respublikos paskirtasis(-ieji) oro vežėjas(-ai) taiko tarifus pagal Bendrijos teisę, laikantis nediskriminavimo principo.

6 straipsnis
Susitarimo priedai

Šio susitarimo priedai yra neatskiriama susitarimo dalis.

7 straipsnis
Peržiūra ir dalinis pakeitimas

Šalys bet kuriuo metu abipusiu susitarimu gali iš naujo apsvarstyti ir iš dalies pakeisti šį susitarimą.

8 straipsnis
Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šis susitarimas įsigalioja, kai šalys praneša viena kitai raštu, jog visos jų vidaus procedūros, reikalingos šiam susitarimui įsigalioti, yra užbaigtos.

2. Nepaisydamos 1 dalies, šalys susitaria taikyti šį susitarimą nuo pirmosios mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį šalys praneša viena kitai apie visų procedūrų, reikalingų šio susitarimo įsigaliojimui, užbaigimą, dienos.

3. Susitarimai ir kitokios sutartys tarp valstybių narių ir Libano Respublikos, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo ir nėra taikomi laikinai, yra išvardyti 1 priedo b punkte. Šis susitarimas taikomas visiems tokiems susitarimams ir kitoms sutartims, kurie įsigalios ar bus pradėti taikyti laikinai.

9 straipsnis
Nutraukimas

1. Jeigu 1 priede nurodytas susitarimas yra nutraukiamas, visos šio susitarimo nuostatos, susijusios su 1 priede nurodytu susitarimu, netenka galios tuo pat metu.

2. Jeigu yra nutraukiami visi 1 priede išvardyti susitarimai, šis susitarimas taip pat netenka galios.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį susitarimą.

Šis Susitarimas sudarytas [….] dviem egzemplioriais […] anglų, čekų, danų, estų, graikų, italų, ispanų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir arabų kalbomis. Esant bet kokiems neatitikimams, galioja tekstas anglų kalba.

EUROPOS BENDRIJOS VARDU LIBANO RESPUBLIKOS VARDU

1 priedas

Šio susitarimo 1 straipsnyje minimų susitarimų sąrašas

(a) Susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų tarp Libano Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną yra sudaryti, pasirašyti ir (arba) taikomi laikinai

- Austrijos Federalinės Vyriausybės ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų jų teritorijoje ir už jų ribų, pasirašytas Beirute 1969 m. balandžio 2 d. su paskutiniais pakeitimais (toliau – Libano – Austrijos susitarimas)

- Belgijos Vyriausybės ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų jų teritorijoje ir už jų ribų, pasirašytas Beirute 1953 m. gruodžio 24 d. su paskutiniais pakeitimais (toliau – Libano – Belgijos susitarimas)

- Kipro Respublikos Vyriausybės ir Libano Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, parafuotas 1996 m. gegužės 23 d. (toliau – Libano – Kipro susitarimas);

- Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Libano Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, sudarytas Beirute 2003 m. rugsėjo 22 d. (toliau – Libano – Čekijos Respublikos susitarimas);

- Danijos ir Libano susitarimas dėl oro susisiekimo, sudarytas Beirute 1955 m. spalio 21 d. (toliau – Libano – Danijos susitarimas)

- Prancūzijos Respublikos ir Libano Respublikos susitarimas dėl oro susisiekimo, parafuotas Prancūzijos Respublikai ir Libano Respublikai atstovaujančių delegacijų konsultavimosi protokolu, pasirašytu Paryžiuje 1998 birželio 24 d., projektas (toliau Libano – Prancūzijos susitarimo projektas)

- Vokietijos Federalinės Respublikos ir Libano Respublikos susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas Beirute 1961 m. kovo 15 d. su paskutiniais pakeitimais (toliau – Libano – Vokietijos susitarimas)

- Federalinės Vokietijos Vyriausybė ir Libano Respublikos susitarimo dėl oro susisiekimo projektas, parafuotas ir pridėtas prie Protokolo, pasirašyto Bonoje 2002 sausio 16 d. (toliau – Peržiūrėtas Libano – Vokietijos susitarimo projektas);

- Graikijos Karalystės Vyriausybės ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo nustatymo tarp šalių, sudarytas Beirute 1948m. rugsėjo 6 d. (toliau Libano – Graikijos susitarimas);

- Vengrijos Liaudies Respublikos ir Libano Respublikos susitarimas dėl oro susisiekimo, sudarytas Beirute 1966 m. sausio 15 d. (toliau – Libano – Vengrijos susitarimas);

- Italijos Vyriausybės ir Libano Respublikos susitarimas dėl oro transporto, sudarytas Beirute 1949 m. sausio 24 d. su paskutiniais pakeitimais (toliau – Libano – Italijos susitarimas);

- Libano Respublikos Vyriausybės ir didžiosios Liuksemburgo Hercogystės vyriausybės **susitarimas dėl oro transporto**, parafuotas ir pridėtas prie Konfidencialaus Susitarimo Memorandumo, pasirašyto Beirute 1998 m. spalio 23 d., kaip B priedas(toliau – Libano – Liuksemburgo susitarimo projektas);

- Maltos Vyriausybė ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo projektas, parafuotas ir pridėtas prie Protokolo, pasirašyto Beirute 1999 balandžio 30 d., kaip B priedas (toliau – Libano – Maltos susitarimo projektas);

- Nyderlandų Karalystės ir Libano Respublikos susitarimas dėl oro transporto, sudarytas Beirute 1949 m. rugsėjo 20 d. (toliau – Libano – Nyderlandų susitarimas);

- Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, sudarytas Beirute 1966 m. balandžio 25 d. (toliau – Libano – Lenkijos susitarimas);

- Švedijos ir Libano susitarimas dėl oro susisiekimo, sudarytas Beirute 1953 m. kovo 23 d. (toliau – Libano – Švedijos susitarimas)

- Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės vyriausybės ir Libano Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų jų teritorijoje ir už jų ribų, pasirašytas Beirute 1951 m. rugpjūčio 15 d. su paskutiniais pakeitimais(toliau – Libano – Jungtinės Karalystės susitarimas)

(b) Parafuoti ar pasirašyti Libano Respublikos Vyriausybės ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai ir kitos sutartys dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo arba laikinai nėra taikomi

- Ispanijos Karalystės ir Libano Respublikos susitarimo dėl oro susisiekimo projektas, parafuotas Madride 1997 m. balandžio 21 d. (toliau – Libano – Ispanijos susitarimo projektas)

2 priedas

Šio susitarimo 1 priede išvardytų ir 2–5 straipsniuose minimų susitarimų straipsniai

a) Valstybės narės paskyrimas:

– Libano ir Austrijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Kipro susitarimo projekto 4 straipsnis;

– Libano ir Čekijos Respublikos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Prancūzijos susitarimo projekto 3 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Vengrijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Liuksemburgo susitarimo projekto 3 straipsnis;

– Libano ir Maltos susitarimo projekto 6 straipsnis;

– Libano ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Ispanijos susitarimo projekto 3 straipsnis;

– Libano ir Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnis;

b) Atsisakymas išduoti licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus, jų atšaukimas, laikinas galiojimo sustabdymas arba apribojimas:

– Libano ir Austrijos susitarimo 4 straipsnis;

– Libano ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Kipro susitarimo projekto 5 straipsnis;

– Libano ir Čekijos Respublikos susitarimo 4 straipsnis;

– Libano ir Danijos susitarimo 5 straipsnis;

– Libano ir Prancūzijos susitarimo projekto 4 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos susitarimo 4 straipsnis;

– Libano ir Graikijos susitarimo 6 straipsnis;

– Libano ir Vengrijos susitarimo 4 straipsnis;

– Libano ir Italijos susitarimo 6 straipsnis;

– Libano ir Liuksemburgo susitarimo projekto 4 straipsnis;

– Libano ir Maltos susitarimo projekto 7 straipsnis;

– Libano ir Nyderlandų susitarimo 6 straipsnis;

– Libano ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Ispanijos susitarimo projekto 4 straipsnis;

– Libano ir Švedijos susitarimo 5 straipsnis;

– Libano ir Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnis;

(c) Reguliavimo kontrolė:

– Libano ir Austrijos susitarimo 7a straipsnis;

– Libano ir Čekijos Respublikos susitarimo 7 straipsnis;

– Libano ir Prancūzijos susitarimo projekto 8 straipsnis;

– Libano ir Liuksemburgo susitarimo projekto 7 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos peržiūrėto susitarimo projekto 6 straipsnis;

(d) Aviacinio kuro apmokestinimas:

– Libano ir Austrijos susitarimo 5 straipsnis;

– Libano ir Belgijos susitarimo 4 straipsnis;

– Libano ir Kipro susitarimo projekto 7 straipsnis;

– Libano ir Čekijos Respublikos susitarimo 8 straipsnis;

– Libano ir Danijos susitarimo 9 straipsnis;

– Libano ir Prancūzijos susitarimo projekto 10 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos susitarimo 6 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos peržiūrėto susitarimo projekto 10 straipsnis;

– Libano ir Graikijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Vengrijos susitarimo 14 straipsnis;

– Libano ir Italijos susitarimo 3 straipsnis;

– Libano ir Liuksemburgo susitarimo projekto 8 straipsnis;

– Libano ir Maltos susitarimo projekto 9 straipsnis;

– Libano ir Lenkijos susitarimo 6 straipsnis;

– Libano ir Ispanijos susitarimo projekto 5 straipsnis;

– Libano ir Švedijos susitarimo 9 straipsnis;

– Libano ir Jungtinės Karalystės susitarimo 5 straipsnis;

(e) Vežimo Europos bendrijoje tarifai:

– Libano ir Austrijos susitarimo 9 straipsnis;

– Libano ir Belgijos susitarimo 7 straipsnis;

– Libano ir Kipro susitarimo projekto 16 straipsnis;

– Libano ir Čekijos Respublikos susitarimo 12 straipsnis;

– Libano ir Danijos susitarimo 7 straipsnis;

– Libano ir Prancūzijos susitarimo projekto 14 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos susitarimo 9 straipsnis;

– Libano ir Vokietijos peržiūrėto susitarimo projekto 14 straipsnis;

– Libano ir Vengrijos susitarimo 7 straipsnis;

– Libano ir Liuksemburgo susitarimo projekto 13 straipsnis;

– Libano ir Maltos susitarimo projekto 14 straipsnis;

– Libano ir Lenkijos susitarimo 10 straipsnis;

– Libano ir Ispanijos susitarimo projekto 7 straipsnis;

– Libano ir Švedijos susitarimo 7 straipsnis;

– Libano ir Jungtinės Karalystės susitarimo 7 straipsnis;

3 priedas

Kitų šio susitarimo 2 straipsnyje minimų valstybių sąrašas

a) **Islandijos Respublika** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

b) **Lichtenšteino Kunigaikštystė** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

c) **Norvegijos Karalystė** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

d) **Šveicarijos Konfederacija** (pagal susitarimą tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos oro transporto konfederacijos).